

Statement by the Chief of the Board of Information, SUMA,  
Concerning the Announcement, by the Secretary of State Hull  
in Disapproval of the New Chinese Central Government

(April 1, 1940)

The Chief of the Board of Information SUMA, answered to the following effect, when he was asked as to his opinion concerning the so-called Hull's statement, during the regular interview with foreign newspapermen on the first of April.

Foreign Minister ARITA has already expressed his views on the train concerning Hull's statement. But generally speaking we can regard Mr. Hull's recent statement as the natural consequence in view of American attitude up to this time. Nevertheless I wish to point out now two points.

First, though the American Ambassador Grew said last year in an interview with the Foreign Minister NOMURA, that American Government was ready to negotiate with Japan concerning issues between the two countries with a constructive spirit. Mr. Hull's statement, however, disapproves the New Chinese Central Government by Tang Ching-wei and others, which was established to bring a new order and to secure peace in the east Asia. At the same time he recognizes, instigates, and supports the Chungking Government which is

Fighting with Japan. This attitude of his is contradictory to and inconsistent with the constructive spirit. Mr. Hull's statement stimulates anti-Japanese activities by the committee of Non-Participation in the Japanese aggression under the leadership of Mr. Stimson and at the same time gives a considerable backing to the Chungking Government.

In the second place, in spite of our best efforts made from the beginning to the end to settle problems between America and Japan so as to improve their diplomatic relations, Mr. Hull's statement fails to show sufficient patience and courtesy on his part to ascertain fruits of such efforts to us. On the contrary, it reveals a dogmatic view that Japan must vindicate American economic activities by forming Japano-Chinese-Manchurian block. Since we took all the possible measures for to settling various problems between America and Japan, America should watch and wait with patience for concrete results. It is indeed regrettable that Mr. Hull's statement was issued without showing such patience. In addition the Secretary of State Mr. Hull has implied as if the Chungking Government commanded a considerable influence. This is contrary to the reality. Though territories under the new government are not so extensive as the unoccupied areas under the Chungking regime, about ninety percent of the total Chinese customs income accrues to the Government under the leadership of Mr. Wang Ching-wei. Moreover, important

Administrative districts are all under the jurisdiction of the new Government. Nobody can overlook such a reality.

As to the new situation in the East Asia, American Government stated expressly in its note to Japan at the end of December, 1938, that American Government was well aware of the fact that situations were changing. There is no reason therefore for them to disregard the new situation which has taken place in the East Asia. I wish to make these points clear on this occasion when I am asked for my views as to Mr. Hull's statement.

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

I, HASHI Naoru, who occupy the post of Chief of the Archives Section of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached written in Japanese, consisting of 3 pages entitled "The Statement of the Chief of the Intelligence Department S.M. concerning the Announcement Disapproving the New Central Government of China, of Secretary of State, Hull" is an exact and true copy in the custody of our Foreign Office.

Certified at Tokyo,  
on this 9th day of April, 1947.

/s/ HASHI, Naoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the witness,  
at the same place,  
on the same date

Witness: /s/ UMEMATSU Katsumi (seal)

六「ハル」米國國務長官の新中國中央政府否認聲明に關する須磨情報部  
長談話（昭和十五年四月一日）

四月一日情報部長の定期外人記者會見に於て記者より所謂「ハル」聲明  
に對する意見如何との質問あり之に對し須磨部長は右の如き主旨の回答  
を爲せり、「ハル」長官聲明に付ては有田外相が既に其署中談て見解を  
述べられて居るが大体今次「ハル」聲明は米國從來の態度からして當然  
の開始と見るべきである。然し余は茲に二つの點を指摘しておきたい。

第一に米國大使「グル」氏は昨年齊藤外務大臣との會談に於て米國  
政府は日米間の問題に付建議的曉得を以て交渉する用意があると宣明し  
たのであるが今同の「ハル」長官聲明は東亞に新秩序をなし平和を確立  
する目的を以て看立された近藤清氏以下の新中國中央政府を否認し又現  
に、我日本と歐國を世界中の眞正政府と認め之を獎嘆し援助するの事に  
のてゐる。「ハル」聲明は「スチムソン」氏一派の日本は不加害主義  
の眞中の反目的策動を刺唆し同時に眞正政府に對し相當大なる援助を

5611 #2034 ~~100~~

Ref. No. # 1195

眼を瞑ふこと厭倦來ぬ何んである。  
更に東亞の新事態に就いては米國政府は一昨年十二月末の對日通牒に於て米國政府は「此の事態の變化しつゝある事實は充分認識する」旨を開記してゐるのであるから東亞に於て發生した此の現實の新事態を無視し得る事程はないのである「ハル」聲明に對する意見を發せられたくは當に以上

文書ノ四所立ニ成立ニシスル證明書

自分林務ハ外務文書課長ノ職ニ居ル者ナル也、茲ニ當付セラレタル  
日本語ニ依ツテ署カレ三頁ヨリ成ル  
ト題スル書類ハ日本政府（外務省）ノ保管ニ係ル公文書ノ正體ニシテ  
眞實ナル爲シナルコトヲ證明ス

西明二十二年四月九日 於 京

林

證

〔ハル采明ニスル眞實〔西明二十二年四月一日〕  
〔西明二十二年四月一日〕

右署名蓋印ハ自分ノ二前ニ於テ寫サレタリ

1695  
同日於同所  
立實人  
清  
勝  
馬